



Missionary Sisters  
of the Sacred Heart of Jesus

# *Hasta los confines de la Tierra*

## *Julio/Septiembre 2021*

Prot.S.G. – L. 070/2021

Queridas Hermanas y Laicos corresponsables,

Saludo a todos en la gracia y la misericordia del precioso Sagrado Corazón. El último trimestre ha sido muy intenso, con muchas reuniones y gran actividad, a pesar de las vacaciones de agosto en el hemisferio norte. Espero que todos ustedes hayan tenido tiempo libre para disfrutar de su familia y amigos. A lo largo de este último trimestre, algunas partes del mundo han reducido las restricciones de CoVID, lo que ha permitido que la vida se normalizara un poco. Sin embargo, muchos países siguen en situaciones desesperadas, con sólo un pequeño porcentaje de su población vacunada. Recordamos a todos los que han sufrido y siguen sufriendo una gran pérdida durante este tiempo y que están en nuestras oraciones.

A lo largo del mes de septiembre, varias Hermanas y yo tuvimos el privilegio de asistir a una [conferencia sobre Migrantes y Refugiados](#) en la que nos recordaron que todos somos migrantes en este mundo, que estamos aquí temporalmente como administradores de las relaciones y de nuestra casa común, pero en definitiva estamos haciendo nuestro propio camino hacia la eternidad. La migración es hoy en día un fenómeno que afecta a todos los rincones de la tierra. En nuestro mundo, hay más de 230 millones de personas que viven en países que no son los de su nacimiento. Lamentablemente, como sabemos, esta migración no siempre es por elección, ni siempre es bienvenida. [El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados](#) estima que hay más personas que huyen de la guerra, la persecución y el conflicto que nunca antes, y el desplazamiento humano está en su nivel más alto en 70 años, con un récord de 70,8 millones de personas en todo el mundo desplazadas, o que huyen de su país. Sus viajes son a menudo extremadamente desesperados, sus necesidades sanitarias y psicosociales complejas. Pienso en los niños que crecen en los campos de desplazados, en la falta de acceso a la educación y a los servicios básicos de agua y saneamiento, que afecta a su propia identidad, a su bienestar y a su futuro.

Al comenzar este mes misionero, recuerdo la obediencia de Madre Cabrini de ir "a Occidente" donde atendió una de las mayores necesidades de su tiempo, la migración masiva de millones de personas de Europa a las Américas. Ella se lamentó de lo que vio cuando llegó a los Estados Unidos, las condiciones de vida inhumanas, la pobreza espiritual y cómo se aprovechaban de los migrantes. En nuestros días, las áreas geográficas donde la gente se ha visto obligada a huir incluyen Venezuela, Siria, Sudán del Sur, Haití y Afganistán, por nombrar sólo algunas. Como Hermanas Misioneras y Misioneros/as del Sagrado Corazón,

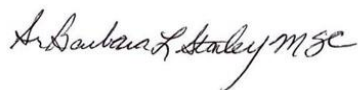


nuestra llamada es activa, para "acoger, proteger, promover e integrar" a nuestras hermanas y hermanos en los países donde buscan refugio o están de paso. Esta llamada está en el corazón de nuestro ser, de nuestra evangelización y de nuestra interconectividad. **Quiero abrazar a todos ustedes en su heroísmo silencioso**, al responder a este grito sirviendo, apoyando y rezando por los demás, a menudo en situaciones difíciles.

A medida que reflexiono sobre la migración y la misión, me acuerdo de la Sagrada Familia que huyó a Egipto, y de Jesús en comunión con nosotros, que comparte la experiencia de los que emigran, y de los que no tienen un hogar al que llamar propio. Todos somos acogidos en Él, todos somos redimidos en Él, todos somos iguales en Él. **El Santo Padre nos ha llamado a unirnos en este "nosotros cada vez más grande", comprometiéndonos, y animando a otros, a restablecer nuestra familia humana.** La forma en que respondamos a esta llamada, a las necesidades de los más vulnerables entre nosotros, tendrá un eco en la eternidad. Que podamos ser instrumentos de una narrativa positiva sobre la migración, y protagonistas de ayudar a que el reino de Dios sea en la tierra como en el cielo.

Bendiciones para sus misiones y su trabajo en este próximo trimestre, y gracias por permanecer firmes en estos tiempos tan difíciles.

Con amor misionero,  
Hna. Bárbara Staley, MSC, Superiora General



---

### *Desde el Consejo General MSC*

*Hna. Stella Maris Elena, MSC Asistente General*

**LAS MISIONERAS** somos la presencia de Dios en medio del pueblo; somos, por lo tanto, hacedoras del "**NOSOTROS CADA VEZ MÁS GRANDE**" del que habla el Papa Francisco en el Mensaje para la 107<sup>a</sup> Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado 2021. Cristo ha muerto y resucitado para que todos sean **UNO** (Cfr. Jn 17,21). En el presente en el que nos toca estar en el campo de la misión, el futuro aparece roto, fragmentado, y las M.S.C. estamos llamadas a "restañar la herida que existe entre el Hombre y Dios" (Cfr. Const. 6), la herida que sangra en la humanidad vulnerada de los migrantes, de los marginados, de los enfermos, de los pobres, de los educados en el consumismo y en los falsos valores. Esos son los "**OTROS**" que el Señor nos sigue encomendando para que, por medio del apostolado discernido y orado, volvamos a traerlos al "**NOSOTROS**". Esa tarea es la que le da sentido profético a la razón de ser católicos: "que todos sean uno". Estamos llamadas, hoy más que siempre, a hacer permeables las fronteras que levantan, indolentes, los que se sienten poderosos; a poner en valor humano, moral y económico las obras que ya tenemos y a



repensar, como resistencia al embate del individualismo y de todos los "ismos" negativos de nuestro tiempo, las que podemos poner al servicio de la Iglesia.

Ya la Madre lo decía, y los sigue diciendo, precisamente, cuando en los escritos se refiere a



Foto 1. "Ángel Unwares", el monumento de la Plaza de San Pedro dedicado a los migrantes y refugiados.

quienes nos han sido encomendados para que los formemos como mujeres y varones de bien, de principios sólidos: "el Señor nos pedirá cuentas".

Vemos y oímos: El Espíritu Santo nos ha dado la gracia de ver la tremenda obra de la Madre y de seguir "oyendo" a través de sus escritos, las directivas para salir, como ella, al "cruce de los caminos, al encuentro de los más desposeídos". Lo que se nos presenta ante los ojos; lo que descubrimos en la oración y en el discernimiento; aún aquello que nos deje en las sombras en los momentos de incertidumbre, debe ser fuego en nuestro corazón; fuego que

provenga del fuego sagrado y eterno que mana del Corazón de Jesús y que debe impulsarnos a salir, "ardiente y rápidamente", a los caminos, a pesar de las dificultades, de las hostilidades, de la falta de obreros. A veces, cuando depositamos todo esto que pareciera abatirnos, en el Corazón Santísimo de Jesús, Él nos da los dones para incentivar nuestra esperanza y nuestra creatividad.

Somos **MISIONERAS, SOMOS EL DEPÓSITO DE UN CARISMA ORANTE Y ACTIVO; DE ADORACIÓN Y DE ACCIÓN. NO PODEMOS DESECHAR LO QUE HEMOS " VISTO Y OÍDO"** de quien ha lanzado su barca al mar y no quiere, de ninguna manera, que esta se detenga hasta que el Señor vuelva a estar entre nosotros. Ella sigue estando, Es Madre y es sostén en nuestras flaquezas y en nuestras esperanzas. Debe resonar en nosotras, y más aún en este tiempo, aquel deseo expresado por ella en oración:

**MÁS VALE QUE DESAPAREZCA EL INSTITUTO ANTES QUE EL CARISMA SE DETERIORE"**

*(C.f. Consagración al Sagrado Corazón de Jesús - Diario Espiritual)*

Es nuestra responsabilidad mantenerlo vivo, activo y verdadero. No podemos, dice el Papa, dejar de hablar de lo que hemos visto y oído, en el mensaje para la Jornada Mundial de las Misiones 2021. (Cfr. Hch. 4,20). Con Jesús y con La Madre hemos visto y comprobado que las cosas pueden ser diferentes. Tal vez estemos como en los primeros tiempos de los apóstoles y en los comienzos del Instituto: eran pocos los apóstoles; eran pocas las Hermanas. Pero la Iglesia está en pie, el Instituto sigue vivo y extendido. Seamos valientes. ¡¿Cuántas veces la Madre repite a las Hermanas: Coraje, Coraje hijitas mías!?, infinitas veces. Que sea su voz la que, como el viento en las velas de la evangelización, nos lleve donde el dueño de la mies quiere que sembremos, y si es necesario, hasta dejar la vida en el surco.



## *Raíces sanas para ramas y hojas sanas*

Una amiga ha terminado recientemente su doctorado sobre la expresión del carisma dentro de una organización jesuita de servicios sociales dirigida por laicos. Utilizó la imagen de un árbol, en el que la salud de las raíces afecta directamente a la salud de las ramas y las hojas, para ilustrar cómo la comprensión y la expresión del carisma influyen en la experiencia de la organización, tanto para los empleados como para la comunidad a la que sirve.

La tesis identifica el amor como el elemento constitutivo de la tradición Ignaciana. El amor es comparado con la raíz principal del árbol, de la que parten todas las demás raíces. La palabra "Magis" se utiliza para representar la comprensión de que estamos llamados a ser parte de la acción amorosa de Dios en el mundo. Magis es una palabra latina que significa más o mayor, y está tomada del lema de la Compañía de Jesús "para mayor gloria de Dios".



Foto 2. Atendiendo a la población en Eswatini.

El amor es también el elemento constitutivo del Carisma Cabriniano. Sabemos que la relación personal y profunda de Madre Cabrini con Jesucristo fue la fuerza motivadora de su vida. Estaba en el corazón de toda su vida religiosa, motivó su actividad misionera y fue inspirada en el Instituto en su filosofía de "educación del corazón". Quienes hemos trabajado (y trabajamos) junto a las Hermanas cabrinianas hemos sido testigos de este mismo amor expresado en nuestros modelos contemporáneos.

Al igual que la tradición ignaciana, el nuestro es un carisma misionero en el que el amor impulsa la acción. Aunque el término "Magis" no nos resulte tan familiar, algunas de sus características sí lo son: un deseo incondicional de amor y servicio; la búsqueda del bien mayor; la elección de la opción más bondadosa.

Magis requiere discernimiento, que se describe en la tesis como una dinámica permanente que **permea toda la actividad, fomentando nuestra capacidad de ser libres y disponibles para vivir nuestro Propósito**. Implica hacer una valoración honesta de la realidad, leer los signos de los tiempos y emprender un análisis riguroso de la situación. También aquí hay claros ecos de nuestro legado y tradición cabriniana.



Foto 3. Un hermoso árbol en un bosque soleado

Hacia el final de la tesis, mi amiga llega a la conclusión de que la naturaleza esencial de la identidad organizativa es tanto **entidad como flujo**. Es decir, las organizaciones tienen entidad y a la vez están en un proceso continuo de ser promulgadas. La expresión auténtica requiere coherencia entre los elementos fundacionales y las prácticas, los procesos y las personas que

le dan expresión en la vida cotidiana de la organización. **Unas raíces sanas posibilitan unas ramas y unas hojas sanas. Asimismo, las hojas y las ramas proporcionan los nutrientes que mantienen y sostienen la salud de las raíces.**

Estamos en un camino de formación juntos, aprendiendo con y de los demás, descubriendo las conexiones entre el significado personal y el propósito de la organización. En su diario, Madre Cabrini imploró: "Señor, haz que este Instituto perezca antes que permitir que tu Espíritu en él se debilite". La **formación continua** nos ayudará a articular, integrar y poner en práctica los elementos distintivos de nuestra herencia para que **nuestro ministerio florezca ahora y en el futuro.**

*Cath Garner*  
*Chair, Comisión Internacional de Salud*

*La **Comisión de Salud Internacional (IHC)** es una colaboración de profesionales de la salud y MSC que proporciona orientación para fortalecer los ministerios de salud patrocinados por MSC.*

## *Seeking positive social outcomes through financial investing*

En esta edición, volvemos a introducir algunos conceptos clave sobre la gestión de las inversiones del Instituto.

Nuestra principal responsabilidad es gestionar el riesgo y el rendimiento de las inversiones para satisfacer las necesidades financieras actuales y futuras del Instituto. Estas incluyen el apoyo a la jubilación y al ministerio, la formación y las operaciones de la Casa Generalicia, entre otras.

Intentamos alinear ampliamente las inversiones principales del Instituto con los valores de nuestra congregación. Esto implica excluir las inversiones que no sean coherentes con los valores católicos, seleccionar acciones y bonos con los mejores registros sociales, medioambientales y de gobernanza, y ejercer nuestros derechos de accionista para abogar por cuestiones de interés social y ético.



*Foto 4. Un fragmento del vídeo "Cuando Dios ruge" de la empresa de Filipinas mencionada en el artículo.*

Por último, una pequeña parte de la cartera global se destina a Inversiones de Impacto. Este nuevo ministerio busca intencionadamente resultados sociales positivos mediante inversiones financieras en empresas y organizaciones que sirven a comunidades vulnerables de todo el mundo. Por ejemplo, [hemos concedido un pequeño préstamo a una empresa](#)



[filipina](#) que ofrece empleo con un salario justo a mujeres rescatadas de la trata de seres humanos, al tiempo que les ofrece servicios psicosociales, educativos y sanitarios. El préstamo se devuelve con los beneficios del negocio.

*Gregory Lane y Kayoko Lyons,  
El equipo de Finanzas del Instituto*

## *El lenguaje del Amor*

### *El Legado de Madre Cabrini entre el Pasado y el Futuro*

A principios de año, uno de los objetivos que nos propusimos fue contar realidades ocultas de las que rara vez se habla en los medios de comunicación. La comunicación es a menudo un ministerio oculto, hecho de intercambios de correos electrónicos, llamadas telefónicas, vídeos, etc., pero hemos tenido que adaptarnos a ello en los últimos tiempos. Nuestra familia Cabriniana, como todas las familias en estos dos años de pandemia, ha sufrido la soledad, la distancia y numerosos silencios. As Pope Francis says, *"la familia es el primer lugar donde aprendemos a comunicar. Volver a este momento originario nos puede ayudar, tanto a comunicar de modo más auténtico y humano, como a observar la familia desde un nuevo punto de vista."* Con este fin, quisimos recuperar los hilos de un pasado atesorado volviendo al mismo lenguaje, cuyo alfabeto fue escrito hace 171 años por Santa Francisca Javier Cabrini.

El 15 de julio, nuestro equipo de comunicación tuvo la oportunidad de participar en las celebraciones del nacimiento de la Madre Cabrini en Sant'Angelo Lodigiano. En esta ocasión, la presencia de nuestra fundadora y su legado se hizo sentir de forma tangible, especialmente cuando todos los presentes abrazaron la estatua de Madre Cabrini en la "Piazza XV Luglio".



Foto 5. Niños en Sant'Angelo Lodigiano el 15 de julio.

Muchos niños cantaron y agitaron sus banderitas con mensajes dedicados a Madre Cabrini, esperando que las palomas blancas volaran en el cielo, tal como lo hicieron el 15 de julio de hace 171 años, cuando nació la pequeña Francisca. Todo el mundo Cabrini, desde Buenos Aires hasta Melbourne, dio un único abrazo a Madre Cabrini al recordar su nacimiento y celebrarla como patrona celestial de todos los Inmigrantes. Fue un solo lenguaje compartido por todo el mundo.

En septiembre, lanzamos un nuevo reto, reinventando un tipo de comunicación proyectada hacia el futuro. Diez personas dedicadas a la comunicación, procedentes de las distintas Provincias y Región, se reunieron por primera vez en Zoom. Los participantes tuvieron la



oportunidad de presentarse, hablar de su trabajo y compartir ideas y sueños sobre el futuro de la comunicación del Instituto. Fue emocionante ver las caras de los demás y sentir que, aunque estemos en lados opuestos del planeta, todos estamos en la misma onda: compartir la misión de contar el amor de Jesús y el carisma de Madre Cabrini hasta los confines de la tierra.

Este encuentro también nos ha permitido renovar nuestro agradecimiento a todas las Hermanas y colaboradores laicos que, tras los bastidores, siguen trabajando con esmero para mejorar este diálogo continuo y global. Todos nos sentimos conectados y en relación como una gran familia. Como dice Anthony Robbins: *"Para comunicarnos eficazmente, debemos darnos cuenta de que todos somos diferentes en la forma de percibir el mundo y utilizar esta comprensión como guía para nuestra comunicación con los demás."*

Para que el mensaje de Madre Cabrini sea tangible, vivo y encarnado entre nosotros, hemos compartido lo importante que es unir fuerzas poniendo en común nuestras ideas y labores. Queremos seguir transmitiendo este legado con los medios a nuestro alcance para que nuestra comunicación mundial de Cabrini sea un puente entre el pasado, el presente y las generaciones futuras.

Hay un hilo conductor que une estos dos acontecimientos vividos por el equipo de comunicación en los últimos meses: **promover el legado de la Madre Cabrini y de las Misioneras del Sagrado Corazón de Jesús, para seguir soñando y encendiendo los corazones con el amor al Sagrado Corazón de Jesús en el mundo de hoy.**

*Tatiana Paradiso y Giulia Angelucci  
en nombre del Equipo de Comunicación*



## LA ESENCIA DEL AMOR

### **El carisma Cabrini vivido en Australia**

*Jenny Nicholson - Directora Interina del Grupo Misión e Identidad, Cabrini Australia*

Todos nuestros pacientes, sus familias, el personal y los médicos, los voluntarios, los solicitantes de asilo y los refugiados a los que amamos y cuidamos, necesitan nuestra atención visible y el cuidado del corazón y del alma en este momento de pandemia mundial. Es vital que sigamos inspirándonos en el espíritu de Santa Francisca Cabrini y de las Hermanas Misioneras del Sagrado Corazón de Jesús, haciendo realidad sus palabras: **"El amor, hoy, no debe estar oculto; debe ser activo, vibrante y verdadero"**.



La riqueza del carisma cabriniano en Australia se expresa en las actividades más recientes, como reflejo de nuestro amor, mientras nos esforzamos por levantar el ánimo y el corazón de los que nos rodean.

**El proyecto Hope and Human Flourishing in the Workplace (Esperanza y Florecimiento Humano en el Lugar de Trabajo)**, puesto en marcha en julio de este año, hace hincapié en cómo las oportunidades de empleo dentro de Cabrini Support Services proporcionan una esperanza muy necesaria para muchos después de abandonar sus países de origen. La oportunidad de prosperar, mantener a sus familias y recuperar un sentido de identidad ha permitido a muchos empleados recuperar su dignidad y sentirse de nuevo parte de una comunidad. Las inspiradoras historias de once de nuestros empleados expresan una verdadera esencia de amor y pueden [leerse aquí](#).



Foto 6. Personas que prestan servicio en los centros sanitarios de Australia.

Las Conversaciones sobre el Carisma se han reanudado recientemente para muchos de nuestros nuevos empleados Cabrinianos. Este programa de formación conversacional involucra a ejecutivos y líderes con algunos de los principales temas que surgen de la vida y misión de Santa Francisca Cabrini. Para ampliar esta formación, algunos participantes en estos programas dirigirán las Conversaciones sobre el Carisma con el personal Cabriniano.

Respondiendo a una necesidad insatisfecha, el [Centro de Salud de la Mujer de Cabrini](#) abrió sus puertas en septiembre para apoyar la salud mental de las mujeres de nuestra comunidad. La apertura del centro, el primero de su tipo en Australia, es oportuna, ya que la pandemia ha amplificado muchos problemas de salud mental. Nos sentimos honrados de poder ofrecer un centro en el que las mujeres se sientan queridas, escuchadas y seguras.

Inspirado en la obra de Santa Francisca Cabrini y las Hermanas Misioneras del Sagrado Corazón, el módulo y el folleto "**Nuestra ética del cuidado**" han sido desarrollados como un programa de formación para nuestro personal, proporcionándoles una comprensión de quiénes somos, en qué creemos y qué hacemos. Para asegurar que todos los que trabajan en Cabrini tengan una comprensión profunda de la visión de la misión Cabriniana, requerimos que todos completen este programa de formación. [Descargue el folleto](#) y vea el [vídeo](#).

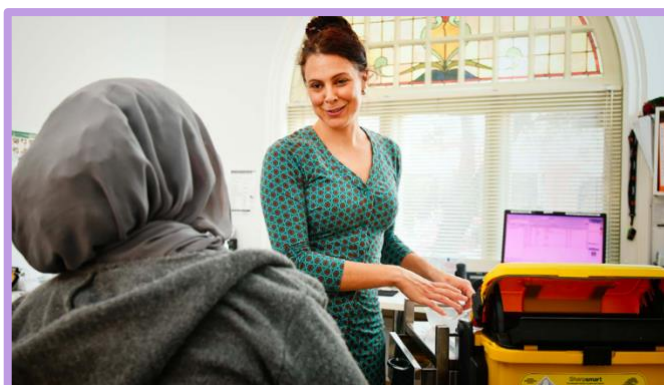


Foto 7. Personas que prestan servicio en los centros sanitarios de Australia.



[Cabrini Outreach trabaja estrechamente con los refugiados afganos a través de su centro de salud para solicitantes de asilo y refugiados.](#) A lo largo de agosto y septiembre, varias enfermeras de Cabrini trabajaron en la cuarentena del hotel para atender a los australianos y refugiados que regresaban de Afganistán. Este trabajo es fundamental para nuestra misión y ha ayudado al Gobierno australiano a traer a muchos afganos a Australia.

Nuestros premios anuales Madre Cabrini reconocen y recompensan los esfuerzos que van más allá de la excelencia en el servicio. Este año, tres beneficiarios recibieron este codiciado premio por vivir visiblemente la misión de Santa Francisca Cabrini con compasión, valor y amor.

**"Jesús no habita fuera de nosotros, sino dentro; su trono de amor está dentro de cada uno de nuestros corazones".** Santa Francisca Cabrini. Esta es la esencia del amor que se muestra en los ministerios de Cabrini en toda Australia.

### ***Vigilia - El corazón de Cabrini***

En 2017, al celebrarse el centenario de la muerte de Santa Francisca Cabrini, se encargó una escultura para honrarla a ella y a quienes han abrazado y encarnado la Ética del Cuidado de Santa Francisca en Cabrini Health Australia.

***Vigilia - El corazón de Cabrini*** se instaló en Cabrini Malvern en septiembre y se celebrará oficialmente durante las semanas de Cabrini, cuando celebremos muchas ceremonias alrededor de la fiesta de Santa Francisca J. Cabrini.



Foto 8. La escultura "Vigilia - el corazón de Cabrini" en Australia.

***"La escultura es un excepcional homenaje de gratitud a todos aquellos, presentes y pasados, que han contribuido a la excelente reputación de Cabrini Health en Melbourne. Es una obra de arte que invita a entrar, a encontrar el valor, que está en el corazón de esta obra, para seguir trabajando con excelencia."***  
***Hna. Sharon Casey MSC***

***¿Quieres estar al día de todas las actividades del Instituto, en cada Provincia y Región?***

***Escriba un correo electrónico a [correspond@cabriniworld.org](mailto:correspond@cabriniworld.org) y le añadiremos a la lista de correo de los boletines mensuales de Cabrini World.***

***Aquí tienes el último en [INGLÉS](#), [ESPAÑOL](#), [ITALIANO](#) y [PORTUGUÉS](#).***

***No olvides seguirnos en nuestra página web [www.cabriniworld.org](http://www.cabriniworld.org) y en las redes sociales: [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#), [LinkedIn](#) y [YouTube](#).***



Missionary Sisters of the Sacred Heart of Jesus  
Viale Cortina D'Ampezzo, 269  
00135 Rome, Italy + 39 06 35505721  
[www.cabriniworld.org](http://www.cabriniworld.org) - [info@cabriniworld.org](mailto:info@cabriniworld.org)

